

## ING Business Pension Plan

Allgemeine Bedingungen  
2018 A

### INHALT

1.	BEGRIFFE .....	2
2.	MITTEILUNGEN UND RICHTSSTAND .....	2
3.	GELTENDES RECHT UND STEUERLICHE BESTIMMUNGEN .....	2
4.	VERTRAGSBESTANDTEILE .....	2
5.	INKRAFTTRETEN .....	2
6.	VERSICHERTE LEISTUNGEN .....	2
7.	GEWINNBETEILIGUNG .....	3
8.	RECHTE DER GESELLSCHAFT .....	3
8.1.	Bedenkzeit .....	3
8.2.	Beitragszahlung .....	3
8.3.	Änderung, vorzeitige Kündigung oder Wiederinkraftsetzung des Vertrags .....	3
8.4.	Beschränkung der Rechte der Gesellschaft .....	3
9.	RECHTE DES UNTERNEHMENSLEITERS .....	3
9.1.	Eigentum am Vertrag und Rechte des Unternehmensleiters .....	3
9.2.	Begünstigung .....	4
9.3.	Vorschüsse und Verpfändung .....	4
9.4.	Vorzeitige Beendigung des Mandats des Unternehmensleiters .....	4
9.5.	Rückkauf .....	4
9.6.	Erworbene Rücklagen .....	5
10.	FOLGEN DER BEENDIGUNG DER BEITRAGSZAHLUNG .....	5
10.1.	Beendigung ohne vorherige Mitteilung der Gesellschaft .....	5
10.2.	Beendigung mit vorheriger Mitteilung der Gesellschaft .....	5
10.3.	Verfügbare Rücklagen .....	5
10.4.	Erschöpfung der verfügbaren Rücklagen .....	5
11.	AUSZAHLUNG DER VERSICHERTEN LEISTUNGEN .....	5
11.1.	Im Erlebensfall zum Ablaufdatum .....	5
11.2.	Bei Ableben vor dem Ablaufdatum .....	6
11.3.	Bei Rückkauf .....	6
11.4.	Bei Vorschuss .....	6
11.5.	Allgemeine Bestimmung bei Auszahlung .....	6
12.	DIE TODESFALLGARANTIE .....	6
12.1.	Weltweite Garantie .....	6
12.2.	Deckung für Terrorismus .....	6
12.3.	Risikoausschlüsse .....	7
12.4.	Auszahlung bei Risikoausschlüssen .....	7
12.5.	Besondere Ausgaben .....	7

## 1. Begriffe

NN Insurance Belgium AG:

Die Versicherungsgesellschaft, NN Insurance Belgium AG, mit Sitz in Belgien, Avenue Fonsny 38, 1060 Brüssel.

Gesellschaft (= Versicherungsnehmer)

Die juristische Person, die für den Unternehmensleiter und zugunsten des Begünstigten eine Zusage macht und im Hinblick auf deren Finanzierung einen Vertrag mit NN Insurance Belgium AG abschließt.

Unternehmensleiter (= versicherte Person  
= Begünstigter im Erlebensfall)

Die Person, die das Risiko des Eintretens des versicherten Vorfalles trägt.

Die Person, die Anspruch auf die versicherten Leistungen hat, wenn die versicherte Person am Ablauftag der Versicherung lebt.

Begünstigter bei Ableben:

Die Person, die im Fall des Ablebens des versicherten Unternehmensleiters vor dem Ablauftag der Versicherung Anspruch auf die versicherten Leistungen hat.

Allgemeine Bedingungen:

Alle Bestimmungen, die die Grundsätze und Anwendungsmodalitäten regeln, die für alle bei NN Insurance Belgium AG abgeschlossenen gleichartigen Verträge gelten.

Pensionsvereinbarung:

Alle vertraglichen Vereinbarungen, die die Bedingungen der individuellen Pensionszusage ebenso festlegen, wie die Rechte und Pflichten des Unternehmensleiters, der Gesellschaft, des Begünstigten und der NN Insurance Belgium AG bezüglich der Versicherung.

Pensionsdatum

Das Enddatum des Vertrags, das im Pensionsvertrag festgelegt ist.

Pensionierung

Der tatsächliche Beginn der Ruhestandspension in Bezug auf die Berufstätigkeit, die Anlass zum Aufbau der Leistungen war

Preisliste

Das Dokument, das den garantierten Zinssatz, die Gewinnbedingungen und Kosten beschreibt, die zum darin erwähnten Datum gelten. Die Preisliste stellt einen Bestandteil des Vertrags dar.

Verminderung des Vertragsumfanges

Die Verminderung der versicherten Leistungen im Erlebensfall infolge der Einstellung der Beitragszahlungen unter Erhalt der Todesfallleistungen.

## 2. Mitteilungen und Gerichtsstand

Die an den Unternehmensleiter, die Gesellschaft und den akzeptierenden Begünstigten zu richtenden Mitteilungen erfolgen gültig an die letzte Adresse, die NN Insurance AG mitgeteilt wurde. Jede Mitteilung einer Partei gilt als an dem Datum erfolgt, an dem sie

bei der Post abgegeben wurde.

Streitigkeiten zwischen den Parteien über die Vertragserfüllung fallen unter die Zuständigkeit der belgischen Gerichte.

Einmal jährlich schickt NN Insurance Belgium AG dem Versicherungsnehmer einen Pensionszettel mit dem Stand des Vertrags. Der Versicherungsnehmer übergibt diesen Pensionszettel dem Unternehmensleiter.

## 3. Geltendes Recht und steuerliche Bestimmungen

Alle aktuellen und zukünftigen Steuern, Abgaben und Gebühren gehen je nachdem zu Lasten der Gesellschaft oder des Begünstigten.

Was die Steuerlasten betrifft, die auf die Beiträge anfallen, gilt belgisches Recht und/oder das Recht des Mitgliedsstaats, in dem die Gesellschaft, auf die sich der Vertrag bezieht, ihren Sitz hat.

Die eventuelle Gewährung von Steuervorteilen auf die Beiträge wird durch das Steuerrecht des Landes geregelt, in dem die Gesellschaft ihren Sitz und/oder der Unternehmensleiter seinen Wohnsitz hat. In bestimmten Fällen ist das Recht des Landes anzuwenden, in dem steuerpflichtige Einkünfte erzielt werden.

Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, die Nutzung des Prämienbudgets für die Bildung von Pensionsrücklagen einzuschränken, falls die Steuer Grenzen für die Gewährung von Steuervorteilen auf die Beiträge überschritten werden sollte.

Die Versicherungsleistungen werden gemäß belgischem Recht und/oder dem Recht des Wohnorts des Begünstigten besteuert.

NN Insurance Belgium AG wird die gesetzlich verpflichteten Abgaben zu dem Zeitpunkt entrichten, zu dem die Leistungen ausgezahlt werden.

Was eventuelle Erbschaftssteuern betrifft, gilt das Recht des Wohnorts des Verstorbenen und/oder des Begünstigten.

Für nähere Auskünfte zum anwendbaren Steuerrecht können sich die Gesellschaft und der Unternehmensleiter an NN Insurance Belgium AG wenden.

## 4. Vertragsbestandteile

Der Vertrag sieht eine Leistung im Erlebens- und im Todesfall entsprechend den Allgemeinen Bedingungen, der Pensionsvereinbarung und der Preisliste vor.

Die Bestimmungen der Allgemeinen Bedingungen sind den Bestimmungen der Pensionsvereinbarung nachrangig.

## 5. Inkrafttreten

Der Vertrag tritt nach der ersten Beitragszahlung und der Unterzeichnung der Pensionsvereinbarung durch einen Vertreter der Gesellschaft, den Unternehmensleiter und NN Insurance Belgium AG in Kraft.

Mit Ausnahme des Betrugsfalls ist der Vertrag ab seinem Inkrafttreten unanfechtbar.

## 6. Versicherte Leistungen

Der Vertrag garantiert im Erlebensfall des Unter-

nehmensleiters am Ablaufdatum die Auszahlung der gesamten Rücklagen an den Unternehmensleiter.

Beim Ableben des Unternehmensleiters vor dem Ablaufdatum des Vertrags erhält der Begünstigte im Todesfall:

- entweder die gesamten zum Zeitpunkt des Ablebens aufgebauten Rücklagen
- oder das in der Pensionsvereinbarung erwähnte Todesfallkapital, sofern es höher sein sollte.

Die Gesamtrücklagen sind der Betrag, der entsteht durch die Kapitalisierung der Nettobeiträge zum garantierten Zinssatz wie in der Preisliste beschrieben, zuzüglich der eventuellen Gewinnbeteiligungen und abzüglich der eventuellen Risikoprämien. Die Nettobeiträge entsprechen den bezahlten Beiträgen abzüglich der Kosten und eventueller Steuern oder Abgaben.

Wurde ein Vorschuss gewährt, der zum Zeitpunkt, zu dem die versicherten Leistungen erbracht werden müssen, noch nicht zurückgezahlt worden ist, wird der noch nicht zurückgezahlte Teil des Vorschusses von den versicherten Leistungen abgezogen.

## 7. Gewinnbeteiligung

Dieser Vertrag gibt Anspruch auf eine Gewinnbeteiligung, sofern die Mindestvoraussetzungen erfüllt sind, die im der Financial Services and Markets Authority (FSMA) gemeldeten Gewinndossier von NN Insurance Belgium AG festgelegt werden.

Der Prozentsatz der Gewinnbeteiligung ist von Jahr zu Jahr variabel und wird nicht garantiert.

Die Gewinnbeteiligung wird zum Garantiezins kapitalisiert, der zum Zeitpunkt der Gewährung gültig ist.

Für Verträge, für die ein Vorschuss gewährt wurde, entfällt der Anspruch auf Gewinnbeteiligung für die dem Vorschussbetrag entsprechende Summe.

## 8. Rechte der Gesellschaft

### 8.1. Bedenkzeit

Die Gesellschaft hat das Recht, den Vertrag innerhalb von 30 Tagen nach dessen Inkrafttreten zu kündigen.

Die Kündigung muss per Einschreiben, per Gerichtsvollzieherurkunde oder durch Abgabe des Kündigungsbriefs gegen Empfangsbestätigung erfolgen. Als Kündigungsdatum gilt entweder das Datum der Postauflieferung oder das auf der Empfangsbestätigung erwähnte Datum. Gegebenenfalls muss die Gesellschaft das Exemplar des Vertrags in ihrem Besitz an die NN Insurance Belgium AG senden. Sollte sie es nicht mehr haben, sendet sie eine unterzeichnete Verlusterklärung.

NN Insurance Belgium AG überweist den bezahlten Beitrag abzüglich der zur Risikodeckung herangezogenen Beträge zurück, um das Risiko zu decken.

### 8.2. Prämienzahlung

Die Gesellschaft wird aufgefordert, an den in der Pensionsvereinbarung vereinbarten Daten, Beiträge zu bezahlen. Die Gesellschaft kann zu keiner Zeit verpflichtet werden, Beiträge zu bezahlen.

Die Bezahlung erfolgt auf eines der verschiedenen

Bankkonten von NN Insurance Belgium AG. Die Kapitalisierung des Nettobeitrags beginnt ab seiner Registrierung auf einem Finanzkonto bei der NN Insurance Belgium AG, aber nicht vor dem Datum des in der Pensionsvereinbarung erwähnten Inkrafttretens.

### 8.3. Änderung, vorzeitige Kündigung oder Wiederinkraftsetzung des Vertrags

NN Insurance Belgium AG kann einseitig keinerlei Änderungen am Vertrag vornehmen.

Die Gesellschaft kann den Vertrag (mit Einverständnis von NN Insurance Belgium AG) ändern oder kündigen. Nach Rückkauf des Vertrags und Auszahlung des Rückkaufwerts kann die Gesellschaft den Vertrag wieder in Kraft setzen, wenn sie innerhalb von 3 Monaten nach Auszahlung des Rückkaufwerts ein datiertes und unterzeichnetes Schreiben an NN Insurance Belgium AG richtet. Für das erneute Inkraftsetzen muss die Gesellschaft den vollständigen Rückkaufwert zurücküberweisen.

Im Falle der Verminderung des Vertragsumfangs kann die Gesellschaft den Vertrag innerhalb von drei Jahren nach der Verminderung wieder in Kraft setzen, und zwar für die zum Zeitpunkt der Verminderung versicherten Beträge. Dieses erneute Inkraftsetzen erfolgt durch Bezahlung der unbezahlten Beiträge, eventuell erhöht um eine Zusatzprämie, die auf der Basis der Tarifgrundlagen berechnet wird, die zum Zeitpunkt der erneuten Inkraftsetzung gelten. Das ist erforderlich, um eventuelle Defizite auszugleichen.

Die Änderung oder erneute Inkraftsetzung eines Vertrags erfolgt immer entsprechend der zu diesem Zeitpunkt geltenden Risikoauswahl. Die Kosten einer eventuellen ärztlichen Untersuchung trägt die Gesellschaft.

### 8.4. Einschränkung der Rechte der Gesellschaft

Oben erwähnte Rechte der Gesellschaft können nur unter Beachtung des geltenden Rechts und eventueller anderer Verpflichtungen ausgeübt werden.

Auf keinen Fall darf dagegen verstoßen werden, dass die Rücklagen, die mit den bis zum Zeitpunkt der Änderung oder Kündigung des Vertrags bereits bezahlten Prämien gebildet worden sind, und die zu diesem Zeitpunkt bereits fälligen Prämien als erworben gelten (siehe Artikel 9.6).

Die einseitige Verminderung oder Kündigung der individuellen Pensionszusage für den Unternehmensleiter durch die Gesellschaft ist außerdem nur möglich, wenn einer oder mehrere der nachstehend beschriebenen Umstände eintritt/eintreten:

- Einführung neuer Rechtsprechung oder Änderung bzw. weitere Ausarbeitung bestehender Rechtsprechung, Richtlinien der Aufsichtsbehörde und/oder anderer Maßnahmen oder faktischer Umstände, die direkt oder indirekt eine Erhöhung der Kosten der individuellen Pensionszusage nach sich ziehen;
- Gesetze über die Sozialversicherung, deren Ergänzung die individuelle Pensionszusage darstellt, ändern sich umfassend;
- die Beibehaltung der individuellen Pensionszusage (in ihrer ungeänderten Form) entspricht nach begründeter Beurteilung der Gesellschaft aufgrund

von unternehmensinternen oder -externen Wirtschaftsentwicklungen nicht mehr einer gesunden Unternehmensführung.

Wird NN Insurance Belgium AG von der Gesellschaft über deren Absicht oder Entscheidung informiert, den Vertrag zu ändern oder zu kündigen, unterstellt NN Insurance Belgium AG, dass die hierzu nötigen Voraussetzungen und Formalitäten im Verhältnis zwischen Gesellschaft und Unternehmensleiter erfüllt sind.

## 9. Rechte des Unternehmensleiters

### 9.1. Eigentum am Vertrag und Rechte des Unternehmensleiters

Der Versicherungsvertrag wird Eigentum des Unternehmensleiters.

Solange der Unternehmer ein Mandat in der Gesellschaft ausübt, ist jedoch für die Abtretung von Begünstigungen, das Verpfänden des Vertrags oder die Inanspruchnahme eines Vorschusses die schriftliche Zustimmung der Gesellschaft erforderlich.

### 9.2. Begünstigung

Der Begünstigte im Erlebensfall ist immer der Unternehmensleiter.

Der Unternehmensleiter kann einen oder mehrere Begünstigte für den Todesfall angeben. Mit Zustimmung der Gesellschaft kann diese Angabe geändert werden. Jede Änderung muss NN Insurance Belgium AG schriftlich in Form eines von der Gesellschaft und vom Unternehmensleiter unterzeichneten und datierten Schreibens vor dem Ableben des Unternehmensleiters mitgeteilt werden.

Jeder Begünstigte darf den Vorteil dieses Vertrags akzeptieren. Um wirksam zu sein, muss ein Zusatz aufgestellt werden, der vom den Vorteil akzeptierenden Begünstigten, von der Gesellschaft, von NN Insurance Belgium AG und vom Unternehmensleiter unterzeichnet wird. Ab diesem Zeitpunkt kann die Gesellschaft den Vertrag nicht mehr ändern und die Rechte, die ihr aufgrund des Vertrags zustehen, ohne die ausdrückliche Zustimmung des den Vorteil des Vertrags akzeptierenden Begünstigten nicht mehr ausüben.

### 9.3. Vorschüsse und Verpfändung

Vorschüsse auf Leistungen, Verpfändungen von Pensionsansprüchen als Deckung eines Darlehens und die Zuweisung des Rückkaufwerts an die Wiederherstellung eines Hypothekendarlehens können dem Unternehmensleiter von NN Insurance Belgium AG laut ihren Bedingungen gestattet werden, wenn es um Erwerb, Bau, Verbesserung, Reparatur oder Umbau von im Europäischen Wirtschaftsraum gelegenen Immobilien geht, die steuerpflichtige Einkünfte erbringen, vorausgesetzt, dass die Vorschüsse und Darlehen zurückbezahlt werden, wenn der Versicherte diese Immobilien abgibt.

Der Unternehmensleiter kann den Vorschuss entsprechend den im Vorschussvertrag erwähnten Bedingungen in Anspruch nehmen.

Der maximal zulässige Vorschuss entspricht dem Teil des Rückkaufwerts, der beim Rückkauf des Vertrags

unter Berücksichtigung eventueller gesetzlicher Einbehaltungen sofort ausbezahlt werden könnte.

### 9.4. Vorzeitige Beendigung des Mandats des Unternehmensleiters

Bei Ablauf des Mandats des Unternehmensleiters bei der Gesellschaft aus gleich welchem Grund wird die Beitragszahlung beendet. Die Rücklagen stehen dem Unternehmensleiter zu und das Rückkaufsrecht wird an ihn übertragen.

Bei Ablauf seines Mandats hat der Unternehmensleiter die Wahl zwischen folgenden Möglichkeiten:

- Bei Ablauf seines Mandats hat der Unternehmensleiter die Wahl zwischen folgenden Möglichkeiten:
- Die erworbenen Rücklagen, gegebenenfalls ergänzt um die garantierten Beträge, verbleiben ohne Änderung der Pensionszusage bei der Pensions-einrichtung.

Trotzdem werden die Übertragungen auf den Teil der Rücklagen beschränkt, für den kein Vorschuss in Anspruch genommen wurde, der nicht verpfändet worden ist oder der nicht im Rahmen der Wiederherstellung eines Hypothekendarlehens zugewiesen wurde.

### 9.5. Rückkauf

Ein anderer Rückkauf als der gesetzlich vorgesehene aus Anlass einer Übertragung beim Verlassen des Unternehmens oder aus Anlass der Aufnahme eines Vorschusses, der Verpfändung oder der Wiederherstellung eines Hypothekendarlehens, ist nicht zulässig.

Der Unternehmensleiter als Versicherter einer vor dem 1. Januar 2016 abgeschlossenen Pensionszusage, für den die Übergangsbestimmungen in Artikel 26 des Gesetzes vom 18. Dezember 2015 gelten, kann das Rückkaufsrecht ab dem in diesem Gesetz festgelegten Alter ausüben.

Beim Rückkauf wird der Vertrag durch Auszahlung des Rückkaufwerts beendet. Dieser Rückkaufwert wird zum Datum des schriftlichen Antrags berechnet.

Er beträgt 95 % der aufgebauten Sparrücklage. Dieser Prozentsatz erhöht sich während der letzten 5 Jahre um 1 % jährlich, sodass am Ende des letzten Versicherungsjahres 100 % erreicht werden. Der Rückkaufwert beträgt jedoch niemals mehr als die aufgebaute Sparrücklage abzüglich 75 Euro.

Bei Verträgen mit einer Laufzeit von mindestens 15 Jahren beträgt der Rückkaufwert während der letzten 5 Jahre 100 % der Sparrücklage, vorausgesetzt, dass dem Rückkaufantrag ein Beleg über die Pensionierung hinzugefügt wird.

Wurde kein Vorschuss gewährt, der zum Zeitpunkt des Rückkaufantrags noch nicht zurückgezahlt wurde, wird der noch nicht zurückbezahlte Betrag des Vorschusses vom Rückkaufwert abgezogen.

In Ausnahmefällen kann die Gesellschaft den Vertrag zurückkaufen, um die theoretischen Rückkaufwerte auf ein in Belgien zugelassenes Versicherungsunternehmen oder auf ein Versicherungsunternehmen zu übertragen, das berechtigt ist, mithilfe einer Niederlassung oder von freien Dienstleistungen aktiv zu sein, oder auf einen Pensionsfonds, der in Belgien zugelassen ist, um seine Aktivität in Belgien auszuüben.

In diesem Fall schuldet die Gesellschaft eine Rückkaufvergütung in Höhe von 5 % der aufgebauten

**Sparrücklage.** Diese Rückkaufvergütung muss die Gesellschaft gesondert bezahlen.

Bei einem Vertrag, bei dem die Summe der zu übertragenden Rückkaufwerte größer als 1.250.000 EUR ist, kann sich die Nationalbank dieser Übertragung widersetzen, wenn dadurch das Gleichgewicht des Versicherungsunternehmens bedroht wird.

Die in Punkt 9.5 erwähnten Beträge werden in Abhängigkeit vom Gesundheitsindex der Verbraucherpreise (Basis 1988 = 100) indexiert. Der Index, der berücksichtigt werden muss, ist der des zweiten Monats des Quartals vor dem Rückkaufdatum.

## 9.6. Erworbene Rücklagen

Die vom Unternehmensleiter erworbenen Rücklagen sind zu jedem Zeitpunkt gleich dem aktuellen Inventarwert der Verpflichtungen von NN Insurance Belgium AG. Dieser Inventarwert stimmt mit den durch die Kapitalisierung der Nettobeiträge zum anzuwendenden Zinssatz zuzüglich der gewährten Gewinnbeteiligung aufgebauten Rücklagen überein.

Falls die Pensionsvereinbarung eine feste Leistung am Ablaufdatum des Vertrags vorsieht, entsprechen die erworbenen Rücklagen jederzeit dem höheren der folgenden zwei Beträge:

1. dem oben erwähnten aktuellen Inventarwert;
2. dem aktuellen Wert des Teils der zu erreichenden Leistung, der entsprechend der Pensionsvereinbarung auf der Grundlage der Laufbahn bis zum Ablaufdatum des Vertrags berechnet wird.

Der aktuelle Wert wird entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen in diesem Zusammenhang berechnet.

## 10. Folgen der Beendigung der Beitragszahlung

### 10.1. Beendigung ohne vorherige Mitteilung der Gesellschaft

Wird ein Zahlungsrückstand von 45 Tagen festgestellt und die Gesellschaft hat keine schriftliche Benachrichtigung über die Beendigung des Vertrags (der Beitragszahlung für den Vertrag) an NN Insurance Belgium AG gerichtet, versendet Letztere ein Einschreiben an die Gesellschaft.

Hierin wird mitgeteilt, dass der Vertrag bei Nichtzahlung des Beitrags innerhalb eines Monats bis auf ein Todesfallkapital von 2.500 EUR reduziert wird.

NN Insurance Belgium AG schickt dem Unternehmensleiter eine Kopie dieses Einschreibens.

Die für die Todesfalldeckung nötigen Risikoprämien werden den verfügbaren Rücklagen entnommen, bis diese erschöpft sind.

### 10.2. Beendigung mit vorheriger Mitteilung der Gesellschaft

Wird der Vertrag (die Beitragszahlung für den Vertrag) mit einer schriftlichen Benachrichtigung der Gesellschaft an NN Insurance Belgium AG beendet, informiert NN Insurance Belgium AG den Unternehmensleiter unmittelbar hierüber.

Sollte die Zahlung aufgrund der Beendigung des Mandats des Unternehmensleiters eingestellt werden, wird NN Insurance Belgium AG von der Gesellschaft schriftlich hierüber informiert.

Die Beitragszahlung endet mit dem ersten Tag des Monats, der auf das Datum der Beendigung des Mandats folgt oder mit ihm zusammenfällt.

NN Insurance Belgium AG wird keine Zahlungsaufforderungen mehr versenden und der Vertrag wird bis auf das versicherte Todesfallkapital reduziert. Zu seiner Deckung werden die im Rahmen des Vertrags verfügbaren Rücklagen verwendet, bis diese aufgebraucht sind.

## 10.3. Verfügbare Rücklagen

Die verfügbaren Rücklagen betragen niemals mehr als die im Rahmen des Vertrags durch die Kapitalisierung der bezahlten Beiträge aufgebauten Rücklagen unter Berücksichtigung der verbrauchten Beiträge.

Wie im KE vom 14. November 2003 über das Lebensversicherungsgeschäft festgelegt, werden diese verfügbaren Rücklagen zum Zeitpunkt der Verminderung um eine Verminderungsvergütung und eine Pauschale von 75 Euro reduziert.

Diese Pauschale wird in Abhängigkeit vom Gesundheitsindex der Verbraucherpreise (Basis 1988 = 100) indexiert. Der Index, der berücksichtigt werden muss, ist der des zweiten Monats des Quartals, das dem Datum der Verminderung vorausgeht.

Die Verminderungsvergütung entspricht dem aktuellen Wert der jährlichen Kosten für die allgemeine Verwaltung des Vertrags bis zum ursprünglich vorgesehenen Enddatum, höchstens jedoch 0,5 % der Verminderungsprämie. Die Verminderungsprämie ist der vertraglich vorgesehene Beitrag, reduziert um die Kosten für Produktion, Werbung und Verwaltung.

## 10.4. Erschöpfung der verfügbaren Rücklagen

Nach Erschöpfung der verfügbaren Rücklagen wird der Vertrag beendet. Das erfolgt erst nach Verstreichen einer Frist von 30 Tagen nach Versand eines Einschreibens, in dem die Folgen der Nichtzahlung von Beiträgen geschildert werden.

Sollte der Unternehmensleiter in der Zwischenzeit den Rückkauf beantragt haben, gelten die Bestimmungen in Bezug auf den Rückkauf.

Ein eventuell akzeptierender Begünstigter wird über die Nichtzahlung der Beiträge informiert. Der akzeptierende Begünstigte hat Anspruch darauf, die Beitragszahlung innerhalb der in diesem Artikel erwähnten 30-Tagesfrist vorzunehmen.

Sollte der Vertrag gekündigt werden, wird die Gesellschaft dem Unternehmensleiter innerhalb von 3 Monaten nach der Kündigung eine Kopie des Zusatzes zur Pensionsvereinbarung aushändigen, der aus diesem Anlass aufgestellt wird.

## 11. Auszahlung der versicherten Leistungen

### 11.1 Auszahlung der versicherten Leistungen im Erlebensfall

Die Pensionsleistung oder die erworbenen Rücklagen werden bei der Pensionierung des Unternehmensleiters ausgezahlt. Die Auszahlung wird zum Datum der Pensionierung berechnet.

Bei einem Unternehmensleiter als Versichertem einer vor dem 1. Januar 2016 abgeschlossenen Pensionszusage, der vor dem 1. Januar 2016 in Pension gegangen ist, wird die Pensionsleistung oder werden die erworbenen Rücklagen am



vorgesehenen Enddatum des Pensionsvertrags ausgezahlt.

Spätestens 90 Tage vor der Pensionierung des Versicherten wird die Pensionseinrichtung über seine Pensionierung informiert. Wenn es um eine Auszahlung auf Wunsch des Begünstigten geht, informiert dieser die Gesellschaft schriftlich, dass alle Bedingungen der Auszahlung erfüllt sind.

1. Die Gesellschaft wird den Begünstigten im Erlebensfall auffordern, ihr die folgenden Dokumente zukommen zu lassen: ursprüngliche Pensionsvereinbarung
2. Kopie seines Personalausweises
3. jedes andere Dokument, dessen Vorlage die Gesellschaft für notwendig erachtet, zum Beispiel einen Pensionierungsnachweis oder einen Nachweis, dass die Bedingungen für den Erhalt einer Ruhestandspension als Selbstständiger erfüllt sind
4. unterzeichneter Abrechnungsbeleg

Innerhalb von 30 Tagen nach Eingang dieser Unterlagen bei NN Insurance Belgium AG, nicht jedoch vor dem in der Pensionsvereinbarung vorgesehenen Ablaufdatum, wird der auf dem Auszahlungsbeleg erwähnte Nettobetrag ausbezahlt.

### 11.1. Beim Ableben vor dem Ablaufdatum

Sobald die Mitteilung über das Ableben eingeht, wird/werden der/die Begünstigte(n) im Todesfall aufgefordert, NN Insurance Belgium AG die folgenden Unterlagen zukommen zu lassen

1. Ursprüngliche Pensionsvereinbarung
2. Offizielle Kopie der Sterbeurkunde
3. Kopie des/der Personalausweise(s) des/der Begünstigten im Todesfall, falls diese(r) namentlich in der Pensionsvereinbarung erwähnt ist/sind.  
ODER eine Offenkundigkeitsurkunde, falls der/die Begünstigte(n) im Todesfall nicht namentlich in der Pensionsvereinbarung erwähnt ist/sind.
4. Jedes Dokument, dessen Vorlage NN Insurance Belgium AG für notwendig erachtet, z. B. eine von NN Insurance Belgium AG ausgestellte Bescheinigung der Todesursache, die von dem Arzt auszufüllen ist, der den Versicherten während seiner letzten Krankheit und/oder zum Zeitpunkt seines Ablebens betreut hat.

Nach Eingang dieser Dokumente bei NN Insurance Belgium AG wird ein Abrechnungsbeleg verfasst und an den/die Begünstigte(n) verschickt. NN Insurance Belgium AG wird den auf den/dem Abrechnungsbeleg(en) erwähnten Nettobetrag innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der unterzeichneten Abrechnungsbeleg(e) auszahlen.

### 11.2. Bei Rückkauf

Beantragt wird der Rückkauf vom Unternehmensleiter mithilfe eines datierten und unterzeichneten Schreibens oder ausnahmsweise – bei Übertragung der Rücklagen an einen anderen Pensionsfonds – seitens der Gesellschaft.

Nach Eingang dieses Antrags wird NN Insurance Belgium AG die Gesellschaft auffordern, ihr die folgenden Unterlagen zukommen zu lassen:

### 1. Ursprüngliche Pensionsvereinbarung

2. Jedes Dokument, dessen Vorlage NN Insurance Belgium AG für notwendig erachtet, z. B. die Zustimmung zum Rückkauf des Vertrags seitens des eventuell annehmenden Begünstigten

Innerhalb von 30 Tagen nach Eingang dieser Unterlagen wird NN Insurance Belgium AG den Rückkaufwert auszahlen.

### Bei Vorschuss

Nach Eingang des Antrags der Aufnahme eines Vorschusses wird NN Insurance Belgium AG die Gesellschaft auffordern, ihr folgende Unterlagen zukommen zu lassen:

1. Jedes Dokument, dessen Vorlage NN Insurance Belgium AG für notwendig erachtet, z. B. die Einverständniserklärung des eventuellen akzeptierenden Begünstigten.

### 2. Unterzeichnete Vorschussurkunde

Innerhalb von 30 Tagen nach Eingang dieser Unterlagen bei NN Insurance Belgium AG wird der Nettobetrag des Vorschusses ausbezahlt.

## 11.3. Allgemeine Bestimmungen bei Auszahlung

Bei Verzögerungen der Auszahlung aufgrund eines vom Willen von NN Insurance Belgium AG unabhängigen Umstandes werden keine Zinsen vergütet.

## 12. Todesfallgarantie

### 12.1. Weltweite Leistung

Vorbehaltlich der Bestimmungen in den Artikeln 12.3 und 12.4 ist das Todesfallrisiko weltweit und unabhängig von der Todesursache gedeckt.

### 12.2. Terrorismusdeckung

#### Definition

Unter Terrorismus wird Folgendes verstanden: eine heimlich organisierte Aktion oder Androhung einer Aktion mit ideologischen, politischen, ethnischen oder religiösen Absichten, die individuell oder durch eine Gruppe ausgeführt wird, bei der Gewalt gegenüber Personen angewendet oder der wirtschaftliche Wert eines materiellen oder immateriellen Gutes ganz oder teilweise vernichtet wird, entweder um einen Eindruck auf die Öffentlichkeit zu machen, ein Klima der Unsicherheit zu erzeugen oder die Staatsgewalt unter Druck zu setzen, oder auch um den Verkehr oder das normale Funktionieren eines Dienstes oder Unternehmens zu behindern.

#### Mitgliedschaft

NN Insurance Belgium AG deckt von Terrorismus verursachte Schäden. Zu diesem Zweck ist NN Insurance Belgium AG Mitglied der VZW TRIP (Terrorism Reinsurance and Insurance Pool). Entsprechend dem Gesetz vom 1. April 2007 über die Versicherung gegen Terrorschäden, das am 1. Mai 2008 in Kraft getreten ist, wird die Leistung aufgrund aller Verpflichtungen aller Versicherungsunternehmen, die Mitglied der VZW sind, auf 1 Milliarde Euro pro Kalenderjahr für die Schäden durch alle Ereignisse beschränkt, die in diesem Kalenderjahr erfolgt sind und die als Terrorismus anerkannt worden sind. Dieser Betrag wird jedes Jahr am 1. Januar entsprechend der Entwicklung des Verbraucherpreisindex angepasst. Als Basis dient der Index vom Dezember 2005. Im Fall einer Änderung dieses

Grundbetrags durch Gesetzes- oder Rechtsvorschriften gilt der geänderte Betrag automatisch ab dem ersten Fälligkeitstag nach der Änderung, es sei denn, der Gesetzgeber sieht ausdrücklich eine andere Übergangsregelung vor.

Übersteigt die Summe der berechneten und geschätzten Entschädigungen den im vorigen Absatz erwähnten Betrag, wird dieser proportional berechnet: Die zu zahlenden Entschädigungen werden auf das Verhältnis zwischen dem im vorigen Absatz erwähnten Betrag beziehungsweise den noch verfügbaren Mittel für das Kalenderjahr und der auszahlenden, diesem Kalenderjahr zuzuordnenden Entschädigungen begrenzt.

## Auszahlungsregel

Entsprechend dem oben erwähnten Gesetz vom 1. April 2007 entscheidet der Ausschuss, ob ein Ereignis der Definition eines Terroraktes entspricht. Damit der in diesem Artikel erwähnte Betrag nicht überschritten wird, legt dieser Ausschuss spätestens 6 Monate nach dem Ereignis den Prozentsatz der Entschädigung fest, der von NN Insurance Belgium AG aufgrund des Ereignisses übernommen werden muss. Der Ausschuss kann den Betrag anpassen. Spätestens am 31. Dezember des dritten Jahres nach dem Jahr, in dem das Ereignis eingetreten ist, trifft der Ausschuss eine endgültige Entscheidung in Bezug auf den auszahlenden Prozentsatz der Entschädigung.

Der Versicherte oder der/die Begünstigte(n) kann/können gegenüber NN Insurance Belgium AG erst dann Anspruch auf die Entschädigung erheben, nachdem der Ausschuss den Prozentsatz festgelegt hat. NN Insurance Belgium AG zahlt den versicherten Betrag entsprechend dem vom Ausschuss festgelegten Prozentsatz aus.

Sollte der Ausschuss den Prozentsatz senken, gilt die Senkung der Entschädigung weder für bereits gezahlte Entschädigungen noch für die noch zu zahlenden Entschädigungen, über die NN Insurance Belgium AG bereits eine Entscheidung getroffen hat, die dem Versicherten oder dem/den Begünstigten bereits mitgeteilt worden ist.

Sollte der Ausschuss den Prozentsatz erhöhen, gilt das Verhältnis der Entschädigung für alle gemeldeten Schadensfälle, die auf das als Terrorakt anerkannte Ereignis zurückzuführen sind.

## 12.3. Ausgeschlossene Risiken

### 1. Selbsttötung

Die Selbsttötung des Versicherten ist nur dann gedeckt, wenn sie nach Ablauf des ersten Jahres nach dem Datum des Inkrafttretens des Vertrags oder des wiederhergestellten Vertrags erfolgt. Bei jeder Erhöhung der versicherten Todesfalleleistungen ist die Selbsttötung gedeckt, wenn sie nach Ablauf des ersten Jahres nach dem Datum des Inkrafttretens der geänderten Pensionsvereinbarung erfolgt.

### 2. Vorsätzliche Tat

Nicht gedeckt ist der durch eine vorsätzliche Tat oder durch Anstiftung einer Person, die Interesse an der Auszahlung hat, verursachte Tod.

Eine vorsätzliche Tat ist eine Tat die mit der Absicht erfolgt, dem Versicherten eine Verletzung zuzufügen.

Sollte der Begünstigte nur für einen Teil der versicherten Leistung eingesetzt sein, wird diese

Bestimmung nur auf den entsprechenden Teil des Vertrags angewendet.

### 3. Luftfahrt

Das Ableben des Versicherten aufgrund der Folgen eines Unfalls mit einem Luftfahrzeug, bei dem er als Passagier an Bord war, ist nicht gedeckt, wenn es ein Fluggerät betrifft,

- das keine Zulassung für den Transport von Personen oder Waren hat;
- das den Luftstreitkräften gehört; der Todesfall ist jedoch gedeckt, wenn es um ein Fluggerät geht, das zum Zeitpunkt des Unfalls für den Transport von Personen bestimmt war;
- das Produkte mit strategischen Merkmalen in Regionen transportiert, wo Feindseligkeiten in Gang sind oder wo ein Aufstand stattfindet;
- das sich auf einen Sportwettbewerb vorbereitet oder daran teilnimmt;
- das Testflüge ausführt;
- das dem Typ eines „motorisierten Ultraleicht-Flugzeugs“ entspricht.

### 4. Aufruhr

Es besteht keine Deckung bei Tod infolge von Aufruhr, Bürgerunruhen, kollektiven Gewalttaten politischer, ideologischer oder sozialer Art, die mit einem Aufstand gegen die Regierung oder gleich welche etablierte Macht einhergehen, sofern der Versicherte sich freiwillig und aktiv daran beteiligt hat.

### 5. Krieg

Es besteht weder Deckung bei Tod durch Krieg oder gleichartige Ereignisse noch durch Bürgerkrieg. Dieser Ausschluss wird auf jeden Todesfall aufgrund gleich welcher Ursache ausgedehnt, wenn sich der Versicherte aktiv an den Feindseligkeiten beteiligt. Dieses Risiko kann jedoch durch eine besondere Vereinbarung gedeckt werden, sofern es die Umstände zulassen und die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen (CBFA) zustimmt.

### 6. Atomwaffen

Die Gesellschaft deckt niemals Schäden durch Waffen und Geräte, die dazu bestimmt sind, durch Strukturveränderung des Atomkerns zu explodieren.

## 12.4. Auszahlung bei Risikoausschlüssen

Bei den in Artikel 12.2 ausgeschlossenen Risiken zahlt NN Insurance Belgium AG die aufgebauten Rücklagen, berechnet zum Todestag.

NN Insurance Belgium AG wird jedoch keinerlei Beträge an Begünstigte auszahlen, die den Tod des Versicherten absichtlich verursacht oder jemanden dazu angestiftet haben, ihn zu töten.

## 12.5. Besondere Ausgaben

NN Insurance Belgium AG hat das Recht, die Kosten weiterzuberechnen, wenn besondere, durch Zutun des Versicherungsnehmers, des Versicherten oder des Begünstigten verursachte Ausgaben anfallen.

## **Anlage: Schutz der Privatsphäre**

(siehe Datenschutz-Grundverordnung vom 27. April 2016)

Die personenbezogenen Daten, die Sie als betroffene Person uns heute oder zu einem späteren Zeitpunkt mitteilen, werden von NN Insurance Belgium SA, Avenue Fonsny 38 in 1060 Brüssel, dem Verantwortlichen für die Verarbeitung, verarbeitet.

Bitte wenden Sie sich an unseren Data Protection Officer (DPO), insbesondere dann, wenn Sie zusätzliche Informationen über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten haben wollen. Sie erreichen ihn wie folgt: Data Protection Officer (DPO), Avenue Fonsny 38, 1060 Brüssel, oder dpo@NN.be. Die rechtlichen Grundlagen sowie die Zwecke der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten (mit Ausnahme der personenbezogenen Daten Ihre Gesundheit betreffend, mit deren Verarbeitung Sie sich ausdrücklich einverstanden erklärt haben) lauten wie folgt:

- Erfüllung Ihres Versicherungsvertrags/Ihrer Versicherungsverträge oder vorvertragliche Handlungen, d. h. der Abschluss des Vertrags und insbesondere die Bestimmung und die Akzeptanz des Risikos, die Verwaltung und die Erfüllung des Vertrags, das Schadenmanagement sowie die Auszahlung der Versicherungsleistung, ggf. zugunsten eines Dritten.
- Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen insbesondere der Vorschrift über Versicherungen, der AssurMiFID-Verhaltensregeln, der Vorschrift über ruhende Versicherungen, der Vorschrift zur Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung, des Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), der Common Reporting Standards (CRS).
- Berechtigte Interessen von NN Insurance Belgium SA, d. h. die Erbringung und Verwaltung von Versicherungsdienstleistungen im Allgemeinen inbegriffen die Erhöhung der abgeschlossenen Deckungssummen, die Verwaltung unserer Kunden- und Vertriebsdatei, die Verhinderung von Unregelmäßigkeiten (insbesondere die Verhinderung und Bekämpfung von Betrug), das Direktmarketing für unsere Produkte und ihre Bewerbung (ausgenommen per E-Mail) und die Verarbeitung zu statistischen Zwecken.

Die personenbezogenen Daten, die Sie uns im Rahmen der Vertragserfüllung oder von vorvertraglichen Handlungen mitteilen und die Einhaltung der diesbezüglichen gesetzlichen Verpflichtungen sind für den Vertragsabschluss notwendig. Erfolgt diese Mitteilung nicht, ist es nicht möglich, den Vertrag abzuschließen.

Zu oben beschriebenen Zwecken und auf der Basis der diesbezüglichen juristischen Grundlagen können Ihre personenbezogenen Daten verschiedenen Abteilungen von NN Insurance Belgium SA, Einheiten der NN-Gruppe, ihren Vertretern in Belgien, ihren Korrespondenten im Ausland, ihren Rückversicherern, ihren Schadenregulierungsbüros, einem Gutachter, einem Anwalt, einem technischen Berater, den Vertriebspartnern, jeder natürlichen oder juristischen Person, die Regress einlegt oder gegen die Rahmen der abgeschlossenen Verträge Regress eingelegt wird sowie staatlichen Stellen mitgeteilt und von diesen verarbeitet werden. Eine aktualisierte Liste der Empfänger Ihrer personenbezogenen Daten ist auf Anfrage bei unserem DPO erhältlich.

Wir bewahren Ihre personenbezogenen Daten so lange auf, wie es für die Verfolgung der oben erwähnten Zwecke erforderlich ist. Wir müssen uns hierbei nicht nur an die in den Bestimmungen von Gesetzen und Vorschriften vorgegebenen Fristen für die Aufbewahrung personenbezogener Daten und/oder (vor-)vertraglicher Dokumente halten, sondern auch an die diesbezüglich geltenden Verjährungsfristen, insbesondere unter Berücksichtigung der gesetzlichen Gründe für eine Aussetzung und Unterbrechung dieser Verjährung.

In Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten haben Sie folgende Rechte:

- Recht auf Einsichtnahme
- Recht auf Berichtigung



- Recht auf Beschränkung ihrer Verarbeitung, das jedoch nur unter Berücksichtigung des Rechts von NN Insurance Belgium SA ausgeübt werden kann, Ihre personenbezogenen Daten zu speichern oder diese Daten für die Feststellung, Ausübung oder Verteidigung ihrer Rechte vor Gericht zu verarbeiten
- Recht auf Übertragbarkeit, sofern ihre Verarbeitung ausgeht von der Vertragserfüllung oder (vor-)vertraglichen Handlungen
- Recht auf die Aufforderung zur Löschung, sofern ihre Verarbeitung entweder mit der Vertragserfüllung oder (vor-)vertraglichen Handlungen zusammenhängt; hierbei müssen jedoch ebenso die Pflichten von NN Insurance Belgium SA im Zusammenhang mit Aufbewahrungsfristen wie das berechnigte Interesse von NN Insurance Belgium SA berücksichtigt werden, falls kein zwingendes berechtigtes Motiv für die Verarbeitung vorliegt
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, wenn diese auf dem berechtigten Interesse von NN Insurance Belgium SA beruht und sofern kein zwingendes berechtigtes Interesse für die Verarbeitung vorliegt; bei Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu Zwecken der Neukundenwerbung (Direktmarketing) inbegriffen der Profilerstellung im Zusammenhang mit einer solchen Neukundenwerbung können Sie aber der Verarbeitung jederzeit und ohne Begründung widersprechen.

Sie können die oben erwähnten Rechte grundsätzlich kostenlos geltend machen. Schicken Sie dazu einen datierten und unterzeichneten Antrag sowie eine Kopie von Vorder- und Rückseite Ihres Personalausweises an unseren DPO. Gegebenenfalls können Sie eventuell eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einreichen.

#### Versicherungsvermittler

ING Belgium AG, Versicherungsmakler, eingetragen bei der FSMA unter der Codenummer 12381A.  
Sitz der Gesellschaft: Avenue Marnix 24/Marnixlaan 24, B-1000 Brüssel - RJP Brüssel - MwSt. BE 0403.200.393 -  
www.ing.be - BIC: BBRUBEBB - IBAN: BE45 3109 1560 2789.

#### Versicherer

NN Insurance Belgium SA/NV, Kreditgeber Hypothekarkredit eingetragen bei der FSMA und Versicherungsgesellschaft zugelassen von der BNB unter der Nummer 2550 für die Zweige 1a, 2, 21, 22, 23, 25, 26.  
Sitz der Gesellschaft: Avenue Fonsny 38, B-1060 Brüssel - RJP Brüssel - MwSt. BE 0890.270.057 - BIC: BBRUBEBB - IBAN: BE28 3100 7627 4220.